

心光通訊

EBENEZER NEWS



昔日心光通訊
Ebenezer News Past Issues

心光學校
Ebenezer School
心光恩望學校
Ebenezer New Hope School
心光護理安老院
The Ebenezer Care & Attention Home
心光幼兒中心
Ebenezer Child Care Centre
視障幼兒教育支援服務
Early Intervention Programme for Visually Impaired Children (EIP)
福音事工
Christian Ministry
「有作為」計劃
Project WORKS



心光125週年活動
Ebenezer 125th Highlights

心光盲人院暨學校

Ebenezer School and Home for the Visually Impaired

第七十七期 No.77 二〇二二年八月 August 2022

傲澤社群

Nurturing PRIDE
for a Better World



心光125週年紀念感恩短片 Ebenezer 125th Anniversary Promo Clip

視障教育網上研討會

為慶祝心光機構成立125週年，本院於2022年4月21至22日舉辦了「視障教育網上研討會」。是次研討會的主題為《同行見未來》。一直以來，心光機構不斷進行各項研究以收集數據及意見，藉以了解和掌握各持份者或服務使用者的需要，從而反思工作成效及提升各項服務的質素。是次研討會匯聚本港及國內外的專家，大家互相分享及交流，讓寶貴的知識和經驗得以承傳。

我們很榮幸邀請到香港特別行政區時任公務員事務局局長聶德權先生，JP擔任研討會開幕禮之主禮嘉賓。聶先生於致辭時提到在疫情期間，心光嘗試以不同的模式繼續提供各種教育及復康服務，而研討會的形式，亦由最初計劃以實體舉行改為透過實體及網上混合形式進行。《同行見未來》是心光125週年的主題，因著這份信念及堅持，大家以互相關愛之心並肩走過困難。聶先生盼望每個持份者能一同努力，打破阻隔，建設更包容及繁榮的社會。

心光機構期望日後繼續運用專業知識及創新科技，以關愛及積極的態度擴大服務領域及提升服務質素，持續促進視障兒童的全人發展，發展學生在不同範疇的潛能，並盡力裝備及支援青年人進入職場，與視障人士及社會各界攜手同行，傲澤社群。

心光學校 曹永莊舍監

Ebenezer 125th Anniversary Education Online Forum

As one of our 125th anniversary celebration events, we held The Future is Ours Education Online Forum on 21 and 22 April 2022 for participants to learn from each other and advance our knowledge for the betterment of the visually impaired community.

It was our honour to have Mr. Nip Tak Kuen, JP, the then Secretary of the Civil Service of the Hong Kong Special Administrative Region, as the officiating guest of the opening ceremony. He regards highly of Ebenezer's relentless effort in continuing education, rehabilitation and public services despite the pandemic, including this online forum. Mr. Nip also stressed that with commitment and compassion, we can stand strong in the face of adversity. He encouraged everyone to work towards a more inclusive and diverse society.

Ebenezer will continue to enhance our services with professionalism and the incorporation of the latest technology. Working hand in hand with all stakeholders and the community, we aim to provide the visually impaired with the best education possible.

熱烈歡迎贊助人特首夫人 Welcome Our New Patron Mrs. Janet Lee



贊助人
李林麗輝女士
中華人民共和國香港特別行政區行政長官夫人
PATRON
Mrs. Janet Lee
Wife of the Chief Executive
Hong Kong Special Administrative Region People's
Republic of China



嘉賓聶德權先生，JP於開幕禮上致詞
Opening speech by Mr. Nip Tak Kuen, JP



學生代表致送紀念品予嘉賓聶德權先生，JP
Souvenir presentation to Mr. Nip, JP



聶德權先生，JP與心光機構主席、院長及校友合照
Group photo of Mr. Nip, JP, Ebenezer Chairman, CEO and alumni



學生代表致送紀念品予嘉賓冼權鋒教授，MH
Souvenir presentation to Professor Sin, MH

Ms. Stella Cho, Warden Ebenezer School Boarding Section

Founder 創辦機構:

Hildesheimer Blindenmission,
Germany
德國喜迪堪協會

Chairman 主席
Mr. Timothy Lam, Jr
林棟權先生

Deputy Chairman 副主席
Mr. Michael Scales
施米高先生

Hon Secretary 義務秘書
Ms. Grace Chen
陳鳳麟女士

Hon Treasurer 義務司庫
Mr. Gareth Simpson
詹沛申先生

Supervisor 校監
Prof. Brian Duggan
鄧啟仁教授

Mission Representative
喜迪堪會代表
Prof. Mak Ki Yan, BBS, JP
麥基恩教授

Directors 董事: Mr. Leo Barretto
巴烈圖先生

Mr. Henry Lai
賴顯榮先生

Dr. Daniel Hooley
傅偉俊醫生

Ms. Rhonda Leung
梁麗琴校長

Ms. Maureen Tam
譚靜儀女士

Ms. Ellen Tsao
曹依琳女士

Chief Executive Officer 院長
Dr. Alice Yuk, BBS, JP
郁德芬博士

Deputy CEO 副院長
Mr. Remy Wong
黃君保校長

Ms. Victoria de Alwis
歐美芳女士

Ms. Angelina Kwan
關蕙女士

Mr. Roger Nissim
李森先生

Ms. Madeleine Green
湯明蘭女士

Ms. Sandra Leung
梁承敏女士

社會融合創新設計比賽

心光學校 黃栢林老師

為慶祝心光盲人院暨學校125週年院慶，本機構特意舉辦「社會融合創新設計比賽」，藉以加深社會人士對長者及視障人士的認識。參賽團隊需配合主題，提供創新點子以解決長者或視障人士的學習或生活難題。

是次比賽反應熱烈，各參賽團隊充滿創意，如於大專及公開組奪冠的「靚旦家族」製作了有趣的觸感繪本，讓大眾了解視障人士的能力，中學組冠軍的聖公會林護紀念中學則設計了方便視障人士煮食的「智能櫥櫃」。所有設計均從使用者的角度出發，切實地為長者或視障人士解決生活難題。所有優勝作品的資料及相片已上載至本機構網頁，供大家隨時欣賞。



中學組冠軍—聖公會林護紀念中學作品
Champion team in the Secondary category – SKH Lam Woo Memorial Secondary School's 'Smart Kitchen Cabinet'

Ebenezer 125th Anniversary Social Inclusion and Innovation Design Contest

As part of Ebenezer's 125th anniversary celebration, the Social Inclusion and Innovation Design Contest was held to encourage new ideas to assist the elderly or VI individuals in overcoming daily hurdles. The participating teams presented their innovative designs and were judged based on their functionality and feasibility.

The contest was met with an enthusiastic response. Many new ideas and products were created, among which we had a tactile picture book titled "A Beautiful Egg Family" designed by the champion team in the Tertiary & Open category, which aims to break stereotypes about the abilities of VI individuals; whereas the champion team in the Secondary category, SKH Lam Woo Memorial Secondary School, designed the "Smart Kitchen Cabinet" to make cooking easier for VI people. It was motivating to see all the participants put their best efforts into their user-oriented designs to help VI people solve daily life problems.

To find out more, please visit Ebenezer's website for details and photos of all the winning designs.

Mr. Wong Park Lam Leo, Teacher
Ebenezer School



大專及公開組冠軍—「靚旦家族」作品
Champion team in the Tertiary & Open category – 'A Beautiful Egg Family'



心光學校作品—智能開門裝置
Ebenezer School's 'Smart Door'



決賽—線上匯報時間
The finalists' online presentations

「心光賽馬會音樂旅程」週年音樂會2022

心光機構 項目經理 麥家珮女士

「心光賽馬會音樂旅程」週年音樂會已於2022年5月21日圓滿結束。適逢今年是心光125週年院慶，一眾心光學生、校友、視障音樂家、心光學校合唱團及視障學童支援計劃服務的學校聚首一堂，在網上以音樂會友，大家各展所長，盡力表現努力的成果，表演精湛，令人讚嘆。學生及校友們的努力除了獲得廣大觀眾的支持外，亦得到香港電台第四台《藝壇快訊》主持人林家琦女士及專業樂評人傅瑰琦女士的擊節讚賞。希望這些演出的經驗及公眾的鼓勵能激發學生及校友們，令他們在音樂路上繼續盡顯潛能，發光發亮。

Singspiration Concert of Ebenezer Jockey Club Music Odyssey

The year 2022 marks the 125th anniversary of Ebenezer and the Singspiration Concert of Ebenezer Jockey Club Music Odyssey was held on 22 May 2022 to celebrate it. The concert was packed with magnificent performances from Ebenezer students, alumni, visually impaired musicians, Ebenezer Choir and RSP partnering schools. We have received a lot of compliments from the public including the RTHK Radio 4 Cultural Vibe Programme presenter Ms. Kathy Lam and music critic Ms. Tina Fu. Our young musicians are much encouraged to continue on their unique musical path.

Ms. Phyllis Mak, Music Project Manager
Ebenezer Music Academy



舊生楊恩華（二胡）及劉亦強（鋼琴）合奏蒙蒂的《查爾達斯舞曲》
Ebenezer graduates Yang Enhua (playing the erhu) and Lau Yik Keung (playing the piano) perform Monti's Czardás



心光學生林澤耀演繹技巧高超的貝多芬鋼琴奏鳴曲
Ebenezer School student Lam Chak Yiu plays one of the most difficult piano sonata pieces by Beethoven



小小作曲家在網上平台分享創作成果
These budding composers are publishing their works online



心光合唱團純美的歌聲，真摯的演出獲得觀眾擊節讚賞
Ebenezer Choir receives a lot of compliments for their beautiful voice

心光學校家教聯x心光學校校友會 慶祝心光125周年 歌唱比賽

心光學校 張美賢老師 李珈熙老師

心光學校家教聯與心光學校校友會聯合舉辦的歌唱比賽報名情況十分熱烈，參加者包括學生、教職員、校友及RSP學生。參加者可以個人或團體形式參賽，於6月初將參賽影片上傳，進行公眾網上投票，選出「我最喜愛的影片」及「最佳台風獎」。

總決賽已於7月31日假心光學校禮堂舉行，並邀得歌影視紅星蘇永康先生擔任首席評判。總決賽當天，參賽者都盡情施展歌喉及展示精彩的台風，爭奪冠、亞及季軍的殊榮，並贏取籌委會準備的豐富獎品。



出席人士大合照 Participants of the competition



蘇永康先生、郁院長及黃校長向馮啟端女士頒發冠軍獎座及獎品
Mr. William So, Dr. Yuk and Principal Wong presented the trophy and prize to the champion Ms. Flora Fung

Ebenezer School Parents Staff Asso. X Ebenezer School Alumni Asso. 125th Anniversary Singing Contest

To celebrate Ebenezer's 125th anniversary, Ebenezer School Parents Staff Association (ESPSA) and Ebenezer School Alumni Association (ESAA) co-organised a singing contest, which drew students, teaching staff, alumni, and RSP students to compete against each other in solo or group performances. We began the contest in June by collecting videos of the contestants' singing performances and uploading them online to invite the public to vote for 'My Favourite Video' and the 'Best Performance' awards and to decide who got to move on to the finals. The finalists then competed live and performed before our Chief Judge, famous singer Mr. William So, on 31 July in Ebenezer School. On that day, the finalists showed off their singing talents and gave a wonderful performance. The winners were particularly happy to go home with attractive prizes prepared by the organizing committee.

Ms. Cheung Mei Yin,
Ms. Lee Ka Hei Karen,
Teachers, Ebenezer School



郁院長及黃校長向余安琳頒發亞軍獎座及獎品
Dr. Yuk and Principal Wong presented the trophy and prize to 1st Runner-up Yu On Lam Helen

《讓愛閃亮》

心光學校 鄭臻賢老師

於2022年8月11日，教育局聯同香港特殊學校議會及香港教育大學合辦了「特殊學校學生綜藝大匯演—讓愛閃亮2022」，藉以展現特殊學校學生的多元才能及慶祝香港特別行政區成立二十五周年。心光學校中五學生林澤耀、畢業生劉亦強及心光恩望學校畢業生黃明讚代表視障學校界別，以鋼琴六手聯彈《卡門序曲》，充份展示高超的演奏水平，震動人心。此外，大會早前亦邀請了著名作曲家趙增熹先生創作主題曲《讓愛閃亮》，由全港六十二所特殊學校學生參與網上大合唱，心光兩校亦有參與其中。



教育局舉辦「讓愛閃亮2022」賀回歸
SHINE 2022 is jointly organized by the Education Bureau, Hong Kong Special Schools Council and the Education University of Hong Kong



學生學習以手語演繹「讓愛閃亮」
Students are learning the hand signs for the song Let Your Love Shine

Let Your Love Shine 2022

To demonstrate the diverse talents of students in special schools and to celebrate the 25th anniversary of the establishment of the Hong Kong Special Administrative Region, the Education Bureau, together with the Hong Kong Special Schools Council and the Education University of Hong Kong, organised SHINE 2022. The finale of SHINE 2022 is the Special School Students Variety Show, which was successfully held on August 11 morning.

As the representatives of the school for children with visual impairment, Lam Chak-Yiu, Lau Yik-Keung and Wong Ming-Tsaan (student and graduates of Ebenezer School and Ebenezer New Hope School) performed the Carmen Overture on the piano six-handedly. Their extraordinary performance brought life to the show. In addition to the piano performance, the two Ebenezer schools also joined 60 other special schools in a virtual choir singing the programme's theme song, Let Your Love Shine, composed by well-known composer Mr. Chiu Tsang-Hei.

Ms. Cheng Chun Yin Jasmin, Teacher
Ebenezer School



林澤耀、黃明讚及劉亦強代表視障學校參與演出
Lam Chak-Yiu, Wong Ming-Tsaan and Lau Yik-Keung are the VI school representatives to perform in the variety show



歡迎瀏覽教育局「融合教育及特殊教育」網頁了解更多活動詳情
Please visit the EDB's Integrated Education and Special Education website for more details on the programme

《婆婆》

心光學校 鄭臻賢老師

本校5位學生及畢業生有幸參演由香港藝術節「無限亮」計劃策劃的室內歌劇《婆婆》，該劇已於6月初完成拍攝。有份參演的學生紛紛表示是次演出的經驗令他們獲益良多，他們有幸見識專業的拍攝過程、接觸不同風格的樂曲及了解舞台藝術的要求。除此以外，《婆婆》一劇亦令他們反思自己與家人間的關係。

《婆婆》將於2022年9月16日至10月31日期間在「無限亮」網上平台播放，屆時請密切留意「無限亮」網站的最新資訊，欣賞幾位同學的精彩演出！



心光同學有幸與多位本地著名音樂人一同演出
Ebenezer students are excited to perform with well-known local musicians



小四學生王心怡在演出中獲挑選獨唱
P.4 student Ala Wang is selected to perform a solo piece

The Filming and Premiere of the Chamber Opera Por Por

Five Ebenezer students and graduates were selected to participate in the Cantonese chamber opera Por Por organized by The Hong Kong Arts Festival No Limits programme. It was originally planned for live performances in March but unfortunately had to be cancelled due to the pandemic. The good news is that the opera has been video recorded and will premiere on the No Limits website on 16 September till 31 October 2022.

The Ebenezer students valued this chance to explore different music genres, experience theatrical drama, and get to know the shooting procedures in a professional setting. The heart-warming story of Por Por also inspired our students to reflect on their own family relationships.

Ms. Cheng Chun Yin Jasmin, Teacher
Ebenezer School



同學穿著為是次演出特別設計的戲服
The costumes are specially designed for this production



歡迎掃描以上二維碼了解演出的最新安排
Please scan this QR code for Por Por's latest updates

定向行走專業導師訓練高級課程

心光學校高級定向行走導師 方天大老師

由心光機構及香港盲人輔導會共同開辦的第一屆「定向行走專業導師訓練高級課程」(OMS-1)，自2021年10月開始至今，兩機構共16名定向行走導師完成40小時課堂、20小時行動研究及20小時訓練實習，順行畢業，獲頒證書。

報讀OMS-1課程的學員，必須先完成OMS-2的課程，報讀者不限於心光或盲人輔導會此兩個機構的定向行走導師，亦接受其他視障團體，如導盲犬協會等的職工報名。我們期望此課程可培育出更多具有專業知識及有承擔的定向行走導師，造福香港視障人士。



香港導盲犬協會講述導盲犬服務的歷史和展望
HK Guide Dogs Association representatives and service users discuss the history and prospect of guide dogs in Hong Kong



許永強老師講述香港視障人士常用的資訊輔助科技器材
Mr. Chris Hui demonstrates the IT/AT equipment frequently used by VI individuals in Hong Kong

Orientation & Mobility Specialist 1 Training Programme

Co-organised by Ebenezer and HK Society for the Blind, the Orientation & Mobility Specialist 1 Training Programme (OMS-1) was launched in October 2021 and has successfully trained its first cohort of 16 certified professionals. This advanced programme only accepts up to 8 Ebenezer participants in each cohort, who must have completed OMS-2 before they can be considered for OMS-1.

The O&M Specialist Training Programmes are open for employees of the two organising bodies as well as aspiring O&M instructors or related professionals including visually impaired staff from other VI agencies. We hope that in the near future we can build a strong network of professional O&M specialists to pass on the knowledge for the benefit of the VI people in Hong Kong.

Mr. Ben Fong, Senior Orientation & Mobility Instructor
Ebenezer School



本文作者、高級定向行走導師方天大老師
Senior O&M Instructor Mr. Ben Fong



學員蒙眼體驗視障人士行走
Course participants experience what it is like to walk without vision

2021-2022 心光聯合畢業典禮

本年度心光聯合畢業禮於8月3日順利舉行。當日邀請了教育局常任秘書長李美嫦女士，JP擔任主禮嘉賓，為同學訓勉及授憑。李女士在致辭時，讚揚心光在視障教育貢獻良多，服務涵蓋教育、就業、復康等不同範疇，全面照顧學生的需要，同時亦一直支援其他就讀於主流及特殊學校的學生。

心光的服務網絡不斷擴大，為視障學童搭建一個全人發展的舞台。此外，心光除了服務香港社群，亦與內地的特殊學校有緊密的聯繫，舉辦教學交流團、網上教育研討會，為姊妹學校送贈教學工具，給予實際支援，不單是香港之光，更為國家效力。

最後，李女士向畢業生送上摯誠的祝福，勉勵他們勇敢面對生活上的各種挑戰，繼續發揮所長，回饋母校。

Joint School Graduation Ceremony 2021-2022

This year's Ebenezer Joint School Graduation Ceremony was successfully held on 3 August, 2022. We were honoured to have Ms. Li Mei Sheung, Michelle, JP, Permanent Secretary for Education, among us as officiating guest to speak to us and present certificates to the students. Ms. Li praised Ebenezer for our contribution to the education, rehabilitation and employment of the visually impaired, which comprehensively cater for the needs of all VI students, including the ones who study at other special schools or at mainstream schools.

Indeed, Ebenezer's service network has continued to expand, building a stage for all-rounded development for visually impaired students. Not only does Ebenezer serve the Hong Kong community, but also maintain close ties with special schools in Mainland China. We organize education exchange trips and education forums. We also share useful resources and provide practical support to other schools so that we can all move forward as a whole.

In the end, Ms. Li sent her blessings to the graduates and encouraged them to bravely face various challenges in their lives, continue to exert their strengths, and contribute to the community with pride.



心光幼兒中心學生致送紀念畫作給主禮嘉賓，與林棟權主席及陳鳳麟署理校監合照
Ebenezer Child Care Centre students present souvenirs to officiating guests, Mr. Timothy Lam Jr., the Chairman of Board of Directors, and Ms. Grace Chen, Acting Supervisor



李美嫦女士於典禮前與學生交流
Before the Graduation Ceremony, Ms. Li interacts with our RSP integrators



李美嫦女士頒發傑出成就獎予校友楊恩華
Ms. Li presents the Outstanding Award for Eminent Achievement to Yang Enhua



署理校監陳鳳麟女士頒發進步獎予幼兒中心得獎學生代表
Acting Supervisor Ms. Grace Chen presents the Improvement Award to Child Care Center student's representative

教職員專業發展日活動一覽 Teachers' Development Day 2021-2022 Highlights



預防系統性虐兒及保護兒童工作坊
講者：劉綺虹女士及吳偉儀先生
(防止虐待兒童會保護兒童學院)
Handling Suspected Child Abuse Cases and Preventing Institutional Child Abuse Workshop
Speaker: Ms. Lau and Mr. Ng@ACA Child Protection Institute



正向行為支援PBIS實踐正向教育
講者：葉曉欣女士(培基教育及治療服務)
Multi-tiered School System: Integrating PBIS and Other Programmes in School to Create Positive Learning
Speaker: Ms. Dianna Yip@ P.L.A.I. Behaviour Consulting

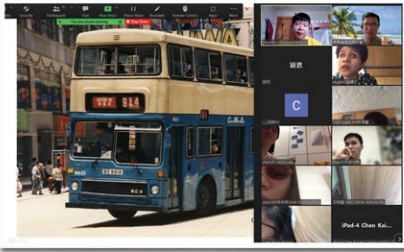


遊戲治療
講者：李偉堂博士(心·啟·晴專業輔導學院)
Introduction of Play Therapy Workshop
Speaker: Dr. Ernest Lee@Unleashing.Mind Professional Counselling Academy



保護兒童—校本政策
講者：本校教師及社工
School-based Child Protection Policy
Speaker: School Teachers and Social Worker

心光學校 Ebenezer School



學生在特別假期參與線上專題活動《巴士冷知識》
"Trivia about Buses" – an online thematic activity for students during the special holiday



學生觸摸M+博物館內的觸感展品
Students are feeling the tactile exhibits in the M+ Museum



學生參加試後活動「中西區城市定向」，在會展站解答路人疑問，以完成任務
Students offer assistance to a passer-by at the Exhibition Centre Station to complete one of the tasks of the "C&W District Orienteering" activity



學生運用不同觸感材料製作環保布袋
Students use different tactile materials to make recycled bags



線上探訪長者—保良局院舍的長者欣賞學生直播音樂表演
The Elderly of Po Leung Kuk Homes enjoying live music performances by students



學生遊覽維港兩岸風光
Students spend a lovely day sightseeing the Victoria Harbour



學生運用大型浮物，合作游往對岸
Students swim across the pool with the help of large floats



專業配音導師龍天生與學生分享配音技巧，學生更即場為廣告配音
Professional dubbing instructor Mr. Tinson Lung shared his dubbing skills with students, who also tried dubbing the commercials on the spot



老師教導學生使用EduVenture程式，尋找任務地點和前往方法
Students learning to use the EduVenture app to find the task location and the way to get there



在家抗疫必學烹飪技巧
Learning some important cooking skills in order to "Stay Home Safe"



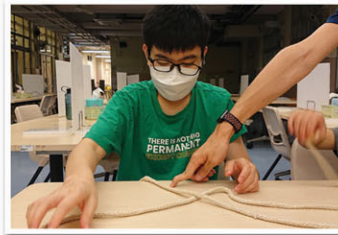
服務助理課程清潔體驗
Service Assistant Programme – bathroom cleaning experience



學生領袖分析學生調查所收集的數據
Student leaders are analyzing the data collected from the student survey



學生體驗敲擊樂器
Students are trying their hand at percussion instruments



童軍學習結繩結
Student scouts practising knot-tying



參與港鐵公司活動
Participating in the MTR event

「有作為」計劃 Project WORKS

福音事工與校友 Christian Ministry & Alumni



Rainbow Bike工作體驗—店主示範維修單車的方法
Work Experience at Rainbow Bike – the shop owner is demonstrating how to repair a bicycle



Cedar Workshop參與在九龍灣MegaBox舉辦的小王子主題藝墟
Cedar Workshop's The Little Prince booth in MegaBox



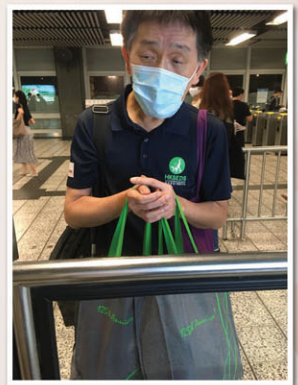
平衡運動訓練
Balance Training Workshop



Café 8工作體驗—學生協助餐廳抹乾已洗淨的餐具
Work Experience at Café 8 – students are wiping washed dishes



校友一同觀賞電影《一路瞳行》
Alumni watching the film < Sunshine of My Life > together



校友協助派發禮物包
Our alumni help to distribute gift packs

心光恩望學校

Ebenezer New Hope School



遊戲治療小組
The Play Therapy Group



「頌親恩」活動，學生送贈鮮花給媽媽
"Praise Our Parents" activity – student presenting a flower to his mother



地壺球師生賽
Teacher-student curling competition



「國家安全教育日」活動，參與製作國旗
National Security Education Day activity – making a national flag



龍鳳茶樓，誰想要蝦餃、燒賣？
Delicious dim sum at Lung Fung Chinese Restaurant!
Want some shrimp dumplings or siu mai?



同學們幫忙包裝家長送來的花茶
Students help to pack the blooming tea sent in by a parent to share with everyone



「童理想飛」活動，飛到法國欣賞名畫
"Flying with Kids" activity – flying to France to admire famous paintings



學生參與浪人劇場《宮澤賢治的童話世界》
兒童文學劇場實踐計劃
Students participating in "The Fairy Tale World of Kenji Miyazawa" - Children Literary Theatre in Practice Project by Theatre Ronin

心光幼兒中心

Ebenezer Child Care Centre



職業治療師在網上諮詢課與全失明幼兒作小肌、
摸辨及點字前訓練
OT offers fine motor, tactile discrimination and
pre-braille training in an online consultation session



心光賽馬會音樂旅程
Ebenezer Jockey Club Music Odyssey



信實組茶餐廳開張
Faith Group Café is open

心光護理安老院

Ebenezer Care & Attention Home

視障幼兒教育支援服務

Early Intervention Programme for Visually Impaired Children (EIP)



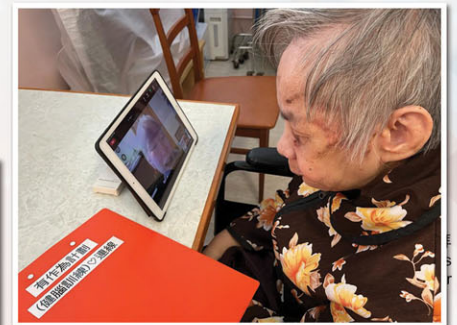
升小一小組—準備健康飯盒
Pre-primary students preparing healthy lunch boxes



RSP老師分享
RSP teachers' sharing



表達藝術治療小組
Expressive Arts Therapy Group



「有作為」計劃舉辦的健腦訓練
Project WORKS' Cognitive Training on Zoom

區瑞強先生到訪
Mr. Albert Au visiting and playing music for us



幼兒評估活動
Assessing the child's vision



迎難而上 同心同行

心光恩望學校護士長 陳為欽先生

「亞伯拉罕因着信，蒙召的時候就遵命出去，往將來要得為業的地方去；出去的時候，還不知往哪裏去。」（希伯來書11:8）我憑著對上帝的順服，由精神健康相關內科到兒童及青少年科、兒童深切治療科，十年的醫院生涯後，我轉到非政府組織工作，繼而加入心光恩望學校。

過去的工作經驗令我明白家長在照顧患有肢體及智力障礙的子女時所面對的困難及壓力。我深信良好及恆常的溝通，是令學童得到最好照顧的不二法門。護理部的新團隊在校內推行醫療記錄電子化，更新護理指引及醫療器材，引入「醫健通」電子健康紀錄互通系統，為學童提供適切有效的照顧。

疫情持續了兩年多，團隊在評估全球疫情、學校環境及學生需要後，於去年底陸續購入多部醫療級空氣過濾機；又就變種病毒爆發風險提升校內防感染措施及制定隔離方案。在三月中旬，本校有五名學生出現新冠病毒病徵，團隊即時隔離感染者及緊密接觸者，成功截斷病毒傳播鏈，最終所有受感染學生均已痊癒。團隊獲得了寶貴的經歷，疫情或許仍會持續，但靠著上帝的愛，必能安然渡過。

United to Face Challenges

“By faith Abraham, when called to go to a place he would later receive as his inheritance, obeyed and went, even though he did not know where he was going. (Hebrews 11:8)” Responding to God’s call, I have served in mental health care, paediatric care as well as pediatric intensive care unit. After working in the hospital setting for 10 years, I started working in the NGO sector and eventually joined Ebenezer New Hope School.

My experience has given me a deeper understanding of the difficulties and pressure that parents face in caring for their children with physical and intellectual disabilities. I believe effective and constant communication is necessary to lessen the parents’ burden. My new colleagues and I work together towards this goal by updating nursing guidelines and medical equipment, introducing electronic medical records for internal use, and incorporating the government’s eHealth system, all with the aim of facilitating nurses to provide effective and tailored care for our students.

To cope with the COVID-19 pandemic, we evaluated the school environment and the needs of students and have adopted several measures to safeguard our students, including purchasing several medical-grade air purifiers, developing prevention measures and devising a suitable quarantine plan. In mid-March, five of our boarders began to develop symptoms. The nursing team immediately isolated the infected and quarantined close contacts. We eventually broke the chain of infection and all five students came to a full recovery. The pandemic may continue still, but with God’s love, we can all get through.

**Mr. Chan Wai Yam, Nursing Officer
Ebenezer New Hope School**



全港社區抗疫連線捐贈愛心禮包予本校學生及職員
Gift packs donated to our students and staff by
The Hong Kong Community Anti-Coronavirus Link



感謝各方機構捐贈防疫物資
We thank all the organizations for their donations of
epidemic prevention supplies



傳媒透過視像訪問了解學生在疫情下的學習與生活
Video interview from the press highlighting students’
learning and daily life amid the pandemic



護士示範穿脫個人防護裝備
Nurse’s demonstration of donning and doffing
of personal protective equipment



護士示範如何為學生進行快速測試
Nurse’s demonstration of the use of rapid antigen tests
on students



傳媒到校採訪本校的防疫工作
Visit from the press to report our school’s epidemic
prevention measures



專業清潔公司為校舍進行深層清潔
Deep cleaning by a professional cleaning company



職員練習為學生進行快速測試
Our staff practise carrying out rapid antigen tests on students

再接再戰

心光幼兒中心 李詠珊主任

大家好！我是李詠珊姑娘，很高興可以加入心光幼兒中心的大家庭。相信部份由EIP轉介過來ECCC的家長對我已十分熟悉，因為我同時亦是心光另一幼兒服務部門—EIP的主任。我由五月底赴任ECCC至今，每天都在迎接各種新挑戰。我期望未來兩個視障幼兒服務部門能互相補足，為各幼兒及家長提供更全面的支援。



認識食物—意大利粉
Learning about food –
what does pasta feel like?



嗅嗅糰子的味道
What does a rice dumpling smell like?



我要學用八達通
'I am learning how to use an Octopus card.'

Ms. Lee Wing Shan, Centre-in-charge Ebenezer Child Care Centre



李詠珊主任(圖左)
Ms. Lee Wing Shan (far left)

Overcoming New Challenges

Hi everyone! I am the new ECCC Centre-in-charge, Ms. Lee Wing Shan. I am glad to join and serve the ECCC family. Some parents may know me already as I am also the Project Manager in EIP (another Ebenezer preschool service). I will work my hardest to overcome any new challenges in my new role. I hope to facilitate collaboration between the two preschool departments to further improve our services and support for our children and parents.

老有所「安」

心光護理安老院 蔡國安主任

各位好！我是心光護理安老院的新主任蔡國安，我於2022年1月26日加入心光的大家庭，至今已半年有多。在過去的時間，我與院友們一同渡過了第一個新年，並與院舍職員攜手應對新冠疫情，致力提升院舍環境及設施。來年，院舍的服務會以「優化求變，以人為本」為目標。我期望憑著破格創新的思維，為我們的院友提供更優質的服務，創造美好的生活。



第一季生日會
The first quarter birthday party



安老院致力為院友提供舒適的安老生活
We prioritize providing a comfortable
environment for our residents

The New C & A Home Superintendent

Hello, everyone! I am Choi Kuoc On, the new Superintendent of Ebenezer Care and Attention Home. I have been serving the Ebenezer family since January 26, 2022. In the past few months, I celebrated Chinese New Year with the residents for the very first time and have also worked together with the staff of the Home to fight against the COVID-19 pandemic. We will continue to put efforts into enhancing the environment and facilities of the Home in order to offer humanistic services and contribute to a high standard of living for our residents.

Mr. Choi Kuoc On, Superintendent Ebenezer Care and Attention Home



為應對新冠疫情而添購的智能消毒站
Intelligent Disinfection Station to fight
against COVID-19



蔡國安主任
Mr. Choi Kuoc On

網上活動工作坊

福音事工部 施恩傑先生

實體活動在疫情期間全面暫停，但感恩我們仍然有機會透過網絡軟件，舉辦多個網上活動。當中包括年輕校友分享智能手機的使用心得，在南蘇丹工作的宣教士分享當地的生活，在泰國工作的宣教士帶領故事查經，香港基督徒音樂事工協會分享四十年創作流行詩歌的歷程等。校友在活動中均有積極的討論，他們反應正面，有很多得着。

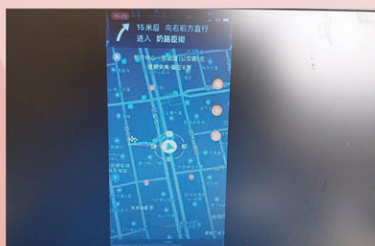
Zoom Workshops

Despite the suspension of all face-to-face activities during the pandemic, we were thankful to still be able to hold activities online, including a meetup session where our young alumni teach our elderly alumni essential smartphone skills, a South Sudan missionary's sharing about his life, a Bible study led by a Thailand missionary, and the Hong Kong Association of Christian Music Ministry (HKACM)'s sharing of their journey of local worship music production in the past 40 years. All the online events were met with enthusiastic and positive responses from our alumni.

Mr. Sze Yan Kit, Officer Christian Ministry



手機輔助定向工作坊
Smartphone Skills zoom workshop



教授如何運用程式定位
Teaching our alumni how to use GPS mobile apps



香港基督徒音樂事工分享會
Sharing by HKACM

美國華盛頓音樂之旅 心光學校校友 楊恩華

當我得悉自己榮獲了“VSA International Young Soloists Competition Award”時，我感到十分驚喜和欣悅。因為我的老師——盲人二胡演奏家甘柏林教授，曾於1989年在首屆International Very Special Arts (VSA) Festival的閉幕儀式上演奏。

2017年，我亦曾參加過此項比賽，可惜名落孫山，徒留遺憾。這次我汲取了教訓，選擇《二泉映月》及《戰馬奔騰》二曲，再以揚琴、洞簫和古琴為伴奏，以突出二胡的長處。結果不負所望，為國為港爭光。

2022年6月18日，在VSA及「利希慎基金」的贊助下，我飛往美國領獎，同行的還有香港展能藝術會同事Carol。過程雖然舟車勞頓，但也無法壓抑住我內心興奮之情。在美國期間，我參觀了白宮、華盛頓紀念塔等著名景點，也探訪了曾為我補習英文的美國籍老師Ann、二胡演奏家楊悅老師及香港駐華盛頓經濟貿易辦事處。值得一提的是，此次比賽的評委及導師之一——美國著名華人二胡演奏家陳潔冰女士專程從三藩市來到華盛頓，對我進行當面指導。

此次比賽的得獎者有就讀高中的音樂家、視障演唱家、作曲家、視障鋼琴家，他們刻苦的精神和對音樂的熱情令我非常敬佩。總結來說，美國的音樂給予我包羅萬象之感，無論是傳統或現代，都有著一席之地。我希望將來能夠有機會多與音樂人合作，將二胡推向國際化。



六位得獎者合照
The six award winners



與香港經貿辦事處黃曉峰先生合照
With Mr Sylvester Wong, Director of Hong Kong Economic and Trade Office (Washington, D.C.)



二胡演奏家楊悅女士
Visiting erhu musician Ms Cathy Yang



與香港展能藝術會職員Carol合照
My companion of the trip, Carol of ADAHK

A Musical Trip to Washington, D.C.

I was overwhelmed by surprise and gratitude when I learned that I was one of the winners of the VSA International Young Soloists Competition Award. I felt honoured to share the same stage as my teacher, the VI erhu musician Professor Bailin Gan, who performed at the closing ceremony of the first International Very Special Arts Festival (VSA) in 1989.

I was a first-time participant of this event in 2017. Regrettably, I did not yield any favourable results then but I learned from my mistakes and kept practising. This time I picked “Two Ponds Reflecting Moonlight” and “The Galloping Steeds” with accompaniment on yangqin, xiao and guqin, to highlight the strengths of erhu music. Success came to me this time round and I have made my city and my country proud.

On 18 June 2022, thanks to the generosity of VSA and the Lee Hysan Foundation and with the company of Carol, the representative of the Arts with the Disabled Association Hong Kong (ADAHK), I could fly to the US to receive my award in person. Despite the exhaustion on the way, my excitement couldn't be dampened. During my stay in the US, I visited landmarks such as the White House and the Washington Monument, and spent time catching up with individuals and organisations such as my former English tutor Ms. Ann, erhu musician Ms. Cathy Yang and the Hong Kong Economic and Trade Office (Washington, D.C.). The most notable part of my trip was a face-to-face masterclass with renowned Chinese-American erhu musician Professor Jiebing Chen, who was kind enough to fly from San Francisco for the session.

I have deep respect for other winners including high school musicians, VI singers, composers and pianists, for their perseverance and passion in music. I was impressed by the all-inclusiveness of the American music scene, where traditional and modern music can both shine in the spotlight. In the future, I hope to collaborate more with musicians from all genres and styles, and bring erhu music onto the global stage.

**Mr. Enhua Yang, Alumnus
Ebenezer School**



與其中兩位表演者合照
With two of the performers of the VSA Awards



著名二胡演奏家陳潔冰教授進行指導
Masterclass with Professor Jiebing Chen

「風雨同路在心光」中六惜別會

心光學校 陳月明老師

本屆外讀的中六同學經歷了過去兩年不一樣的學習里程後，終於快要畢業了。離別在即，大家各自邀請了他們學習生涯中的一些重要嘉賓共聚心光。出席嘉賓包括曾在心光任教的趙美蓮老師、同窗好友和志趣相投的「死黨」。學生分組以「風雨同路在心光」為題，創作了一把雨傘作為紀念，為中學生涯劃上一個完美的句號。



祝願各位中六同學將來不論風雨也要繼續努力向前，活出精彩人生
We pray for courage and perseverance in our S.6 graduates as they embark on the next stage of their journey



外讀學生嘉靜和趙美蓮老師一面創作一面細說當年趣事
Ms. Chiu reminiscing Ebenezer School days with the graduates

RSP Through Rain and Shine S.6 Students Farewell Gathering

This year's S6 students are finally approaching their secondary graduation. Upon their departure, students gathered in Ebenezer School once more to reminisce precious memories with people they have encountered in their learning journey. Among the guests were veteran Ebenezer teacher Ms. Chiu Mei Lin, classmates of more than a decade and their best friends. Students worked in groups to design an umbrella according to the theme Through Rain and Shine, rounding off their secondary school lives fittingly.

Ms. Chan Yuet Ming, Teacher
Ebenezer School

部份RSP中六畢業同學升學出路 Academic Articulation of some RSP S6 Integrators

RSP中六畢業同學 S6 Graduates of RSP Integrators	2022中學文憑試 最佳6科成績 2022 HKDSE scores of best 6 subjects	獲取錄之大專課程 University Programmes Admitted
王梓丞 Wong Tsz Shing	27	香港大學 社會工作學士 Bachelor of Social Work, University of Hong Kong
姜芯慧 Keung Sum Wai	20	香港教育大學 特殊教育(榮譽)學士 Bachelor of Arts (Honours) in Special Education, The Education University of Hong Kong
林嘉文 Lam Ka Man	22	香港樹仁大學 輔導及心理學社會科學(榮譽)學士 Bachelor of Social Sciences (Honours) in Counselling and Psychology Programme, Hong Kong Shue Yan University
林嘉靜 Lam Ka Ching	20	香港伍倫貢學院 社會科學副學士(社會工作) Associate of Social Science in Social Work, UOW College Hong Kong, University of Wollongong, Australia

520 STEM Day 暨閱讀日

心光學校 廖啟軒老師 劉曉娜老師

本年度 STEM Day 暨閱讀日於2022年5月20日順利舉行。是次活動分兩組進行，初小及展A同學進行閱讀活動，而中學及高小同學則進行STEM 活動。閱讀日的主題為「智探書海」，學生以康樂棋棋盤遊戲解答與閱讀有關的難題。同學均覺得活動十分有趣，也認識了不少有關學校圖書館、公共圖書館和閱讀的知識。而 STEM Day 則以「機械手臂」作主題，讓學生學習摩擦力、槓桿原理等科學知識。每組學生製作一隻機械手臂，並利用機械手臂完成不同的任務。各師生均落力參與活動，充滿探究精神。



學生在過關問答比賽中踴躍答題
Students are eager to answer the questions



學生掃描二維碼閱讀題目
Students scan the QR Code to read the questions



學生解答數學題目
Students are solving Maths problems



學生參與數學攤位遊戲
Students participate in the game booths

Mr. Vincent Liu, Ms. Lau Hiu Na
Teachers, Ebenezer School

Hunting Man

心光學校 蔡梓培老師

Hunting Man活動分為房間任務和走廊決鬥，任務包括足球機比賽和接龍故事等。每組都積極完成每個任務，渡過一個愉快的下午。此活動是由顧問老師帶領3名學生領袖一同籌備，在過程中，學生領袖學習了籌備集體遊戲的技巧，包括構思活動內容、規則、分組、預備簡介會和遊戲物資，提升了他們的領導能力和創意。



學生領袖進行活動工作人員簡介會
The student-leaders conducted a pre-game briefing for teacher helpers



學生與老師進行足球機比賽
Table football match between students and teacher



每位學生以接龍方式運用不同詞語創作故事
Each student uses different keywords in a solitaire manner to create a story

Hunting Man

Under the guidance of a consultant teacher, three student-leaders from Secondary 1 and High Flyers Group C successfully hosted an exciting post-exam activity Hunting Man for their schoolmates. Not only did the participants have fun, but the student-leaders also learned important leadership skills such as deciding on the rules, run-down, grouping, and instructions. They also had to prepare all the materials for the activity and host a briefing session with the teachers involved.

The game was divided into room tasks and corridor duels, with challenges including table football matches and solitaire stories. All these fun minigames were the creative brainchild of the student-leaders. They were happy to see their schoolmates complete every task and have an enjoyable afternoon.

Mr. Choi Tsz Pui, Teacher
Ebenezer School



心光盲人院暨學校

Ebenezer School and Home for the Visually Impaired

香港薄扶林道131號 131 Pokfulam Road, Hong Kong

電話：3159 5400 傳真：2817 4355 網址：www.ebenezer.org.hk



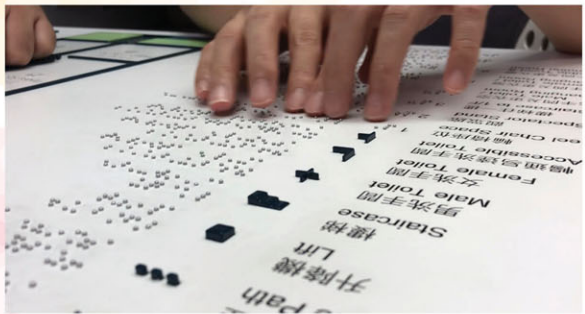
點字地圖製作及認證服務

「有作為」計劃項目主任 嚴俊傑先生

Cedar Workshop於2020年11月開始為建築工程項目提供點字地圖製作及認證服務，主要協助不同的建築工程公司檢視其工程項目是否符合無障礙設施的法定要求。視障青年負責翻譯及校對地圖上的點字、錄製發聲指示及控制製成品的質素等。此外，我們利用累積的經驗，發展出點字門牌、出口指示牌等相關產品的業務。目前這些服務和產品的顧客正逐漸增長，我們會好好把握機會，以求在疫情下為視障青年創造更多就業機會。



社區中的無障礙設施—摸讀地圖
Braille maps are commonly seen in the community

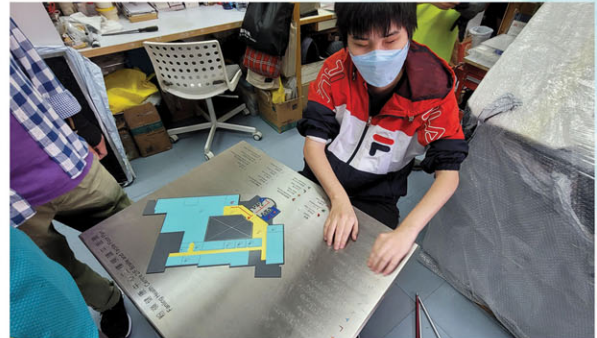


視障青年正在核對點字說明文字
Proofreading of the legend notes of a braille map

Braille Map Production and Accreditation Services

Cedar Workshop has been providing braille map production and accreditation services since November 2020. The services have not only facilitated the fulfilment of statutory requirements for barrier-free facilities but also created new job opportunities for visually impaired (VI) youth. The VI employees are responsible for translating and proofreading braille maps as well as the production of audio instructions on how to use the map and quality control of the end product. Besides, we have developed our retail business of different braille signs. Our business is gradually expanding and we aim to create more employment opportunities for VI youth.

Mr. Willis Yim, Project Officer
Project WORKS



協助建築工程公司製作無障礙設施
Braille map production

Acknowledgement of Large-sum Donations (April to July 2022)

We would like to express our gratitude to Leung Chik Wai Charitable Trust, The Joseph Lau Luen Hung Charitable Trust, Watermark Community Church Limited, S2 Limited, Ms Calvin Lo & Ms Shirley Cheung, Chun Sing Engineering Company Limited, ESA Logistics (HK) Company Limited, Madam Cheung Yuk Ching, deceased, Pun Ying Engineering Company Limited, K.T. Concept, Grand Step (HK) Limited, Mr Kung Fang David, Ms Cheng Hiu Lam Ronnie, Ho & Fung Charitable Foundation Limited, Keswick Foundation Limited, Cogo Toys Limited, Dr & Mrs Shih Tai Cho, Mr So Wing Hong William, The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod, One Tea Room for their generous donation during April 2022 to July 2022. These funders or donors, together with those who are not on the list yet will be fully acknowledged in our Annual Report 2022-23 to be released in December 2023.

愛心奉獻@福音事工 Donation Appeal by Christian Ministry

在1897年，德國喜迪堪會Hildesheimer Blindenmission (HBM) 憑藉基督耶穌教導的愛心，委派宣教士在香港創辦了心光盲人院暨學校。而傳揚福音的工作一直由德國宣教士創立的「福音事工部」負責，服務範圍包括院內的宗教活動及院外的福音事工。院內除宗教課外，還組織各個團契、崇拜及活動等。院外的福音事工，主要包括帶領校友認識耶穌基督及安排教會，同時組織團契及福音活動，探訪校友、校友生涯規劃發展、輔導、協助申請社會資源等。上述事工的一切開支，以往大部份皆獲得HBM差會資助。

隨著差會於2010年10月撤離香港去為其他更有需要的國家服務後，「福音事工部」所有的經費，均全賴一眾熱心人士鼎力支持，方可承傳向校友廣傳福音的工作。在此，我們懇切誠邀各位關心視障校友需要的朋友們，一同支持福音事工，樂於奉獻以支持部門繼續營運及發展。各位對我們的捐獻與代禱，將是莫大的支持。倘若您滿心感動，願以捐款的方式支持心光盲人院暨學校傳福音的事工，請參閱本通訊附件之捐款表。

(請在此閱讀完整版 Please scan here for English version)



總編輯：黃君保副院長
Chief Editor: Remy Wong

編輯小組：陳淑雯、劉曉娜、馮穎謙、黃梓豐、王吉祥、莊欣
Editors: Sandy Chan, Annice Lau, Joanne Fung, Kenneth Wong, Logan Wong, Janice Chong

出版：心光盲人院暨學校
Publisher: ESHVI

香港薄扶林道131號
131 Pokfulam Road, Hong Kong

電話：3159 5400

傳真：2817 4355

網址：www.ebenezer.org.hk

設計/印刷 Design/Printing: TOM'S STUDIO (Tel/WhatsApp: 6072 8067)

